

File w/ Cover



Initiatives du patrimoine culturel d'ASOR

KoboToolbox & KoboCollect

Module 01.02 : Création d'un nouveau formulaire d'enquête

Jared Koller | William Raynolds



Module 01.02 : Création d'un nouveau formulaire d'enquête : ajustement des langues et des barres d'outils

KoboToolbox est un logiciel gratuit et open source permettant de collecter des données de localisation et de description. Les informations peuvent être collectées sur les sites patrimoniaux depuis des tablettes et des téléphones grâce à l'application KoboCollect ou via l'interface web, même hors ligne. Les données de localisation et de description enregistrées sur le terrain peuvent ensuite être synchronisées avec un logiciel SIG une fois la connexion internet rétablie.

Ce tutoriel d'ASOR (01.02) expliquera comment naviguer dans l'interface de KoboToolbox, y compris le menu des paramètres, les préférences linguistiques, la barre d'outils, et vous guidera dans la création de votre premier formulaire d'enquête sur KoboToolbox.

CONCEPTS CLÉS

- ❖ Apprenez à basculer les paramètres de langue.
- ❖ Comment accéder au tableau de bord principal.
- ❖ Navigation dans les paramètres de sécurité pour modifier le nom d'utilisateur et le mot de passe.
- ❖ Comprendre les limites d'utilisation des comptes gratuits et payants.
- ❖ Créer des formulaires pour structurer la collecte future de données.
- ❖ Créer un formulaire à partir de zéro.
- ❖ Comprendre les composants de la question (nom et type).

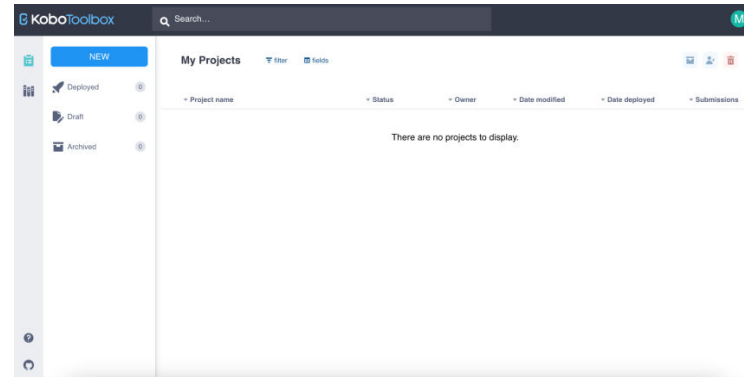
CRÉER UN NOUVEAU FORMULAIRE DE PROJET

Connectez-vous à votre compte KoboToolbox :

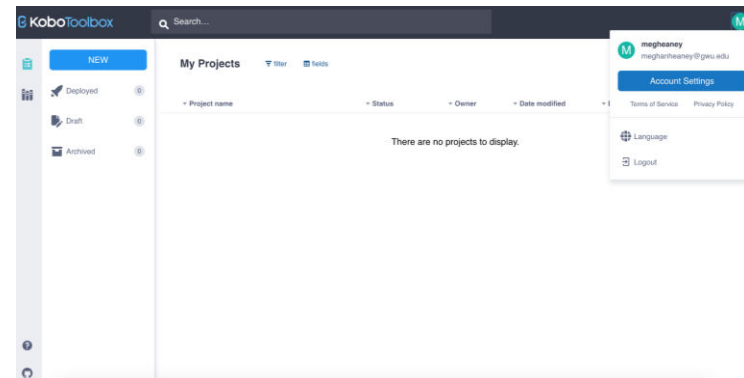
<https://kf.kobotoolbox.org/accounts/login/>



Une fois connecté, vous serez redirigé vers votre tableau de bord KoboToolbox. Ce tableau de bord organise tous vos projets. Après votre première connexion, votre tableau de bord sera vide.



Cliquez sur l'icône de votre profil en haut à droite pour accéder aux paramètres du logiciel, puis sélectionnez « Paramètres du compte ».



Langue | Vous pouvez ajuster la langue de l'ensemble de l'interface si vous préférez utiliser une langue autre que l'anglais.

Profil | Vous pouvez ici modifier les informations de votre compte.

 **megheaney**
meghanheaney@gwu.edu

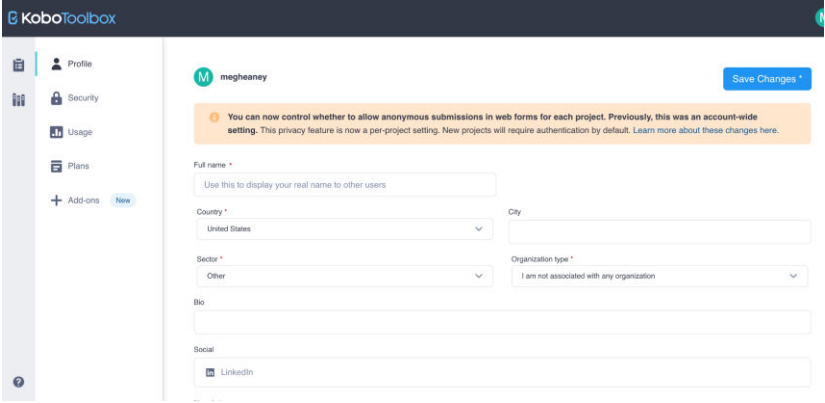
Account Settings

[Terms of Service](#)

[Privacy Policy](#)

 [Language](#)

 [Logout](#)



The screenshot shows the KoboToolbox account settings page. On the left is a sidebar with navigation links: Profile, Security, Usage, Plans, and Add-ons (with a 'New' tag). The main content area is titled 'megheaney' and includes a 'Save Changes' button. A yellow notification banner at the top states: 'You can now control whether to allow anonymous submissions in web forms for each project. Previously, this was an account-wide setting. This privacy feature is now a per-project setting. New projects will require authentication by default. Learn more about these changes here.' Below the banner are form fields for 'Full name' (with a hint to use the real name), 'Country' (set to 'United States'), 'City', 'Sector' (set to 'Other'), and 'Organization type' (set to 'I am not associated with any organization'). There are also fields for 'Bio' and 'Social' (with a 'LinkedIn' link icon).

Sécurité | Vous pouvez changer votre mot de passe ainsi que l'adresse e-mail associée à votre compte KoboToolbox.

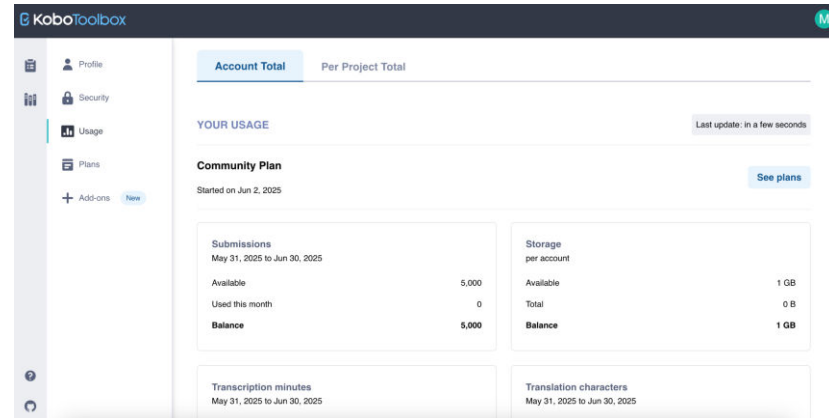
The screenshot shows the 'SECURITY' section of the KoboToolbox user interface. On the left is a sidebar with navigation links: Profile, Security (active), Usage, Plans, and Add-ons. The main content area has a 'Password' field with a 'forgot password' link and an 'Update' button. Below it is an 'Email address' field with a 'Change' button. An 'API Key' field has a 'Display' button. A 'Two-factor authentication' section shows a 'Disabled' toggle and a message: 'Two-factor authentication (2FA) verifies your identity using an authenticator application in addition to your usual password. We recommend enabling two-factor authentication for an additional layer of protection.' A grey box below states: 'This feature is not available on your current plan. Please visit the Plans page to upgrade your account.' At the bottom, the 'RECENT ACCOUNT ACTIVITY' section includes a 'Log out of all devices' link and an 'Export log data' button.

Forfaits | Des forfaits avancés sont disponibles (avec un abonnement payant mensuel) si vous avez besoin de plus d'espace de stockage.

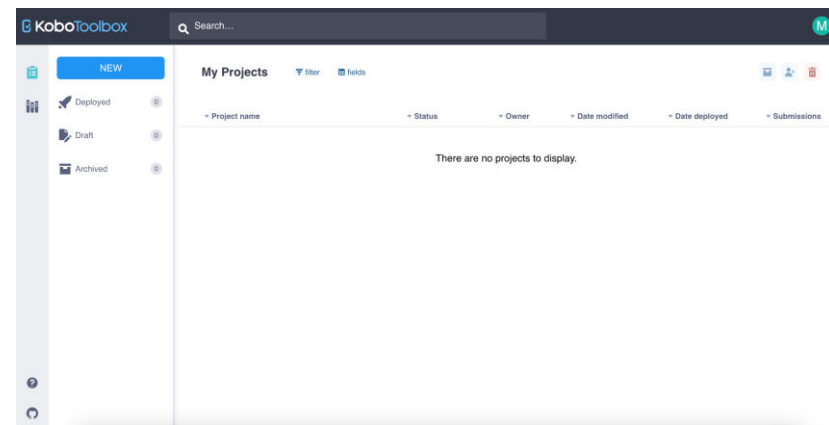
The screenshot shows the 'Plans' page in the KoboToolbox interface. The sidebar is identical to the previous screenshot. The main content area has tabs for 'Monthly' (selected) and 'Annual'. Under the heading 'Your plan', two plans are compared: 'Community Free' and 'Professional \$159.00 USD/month'. The 'Community' plan lists: 5,000 submissions/month, 1 GB file storage, Unlimited projects / forms, Unlimited data collectors / collaborators, and Online / offline data collection. The 'Professional' plan lists: 25,000 submissions/month, Unlimited file storage, Unlimited projects / forms, Unlimited data collectors / collaborators, Online / offline data collection, and Support our open source development. An 'Upgrade' button is at the bottom of the Professional plan. A 'Display full comparison' link is at the bottom right.

Utilisation | Suivez la quantité de données que vous collectez chaque mois.

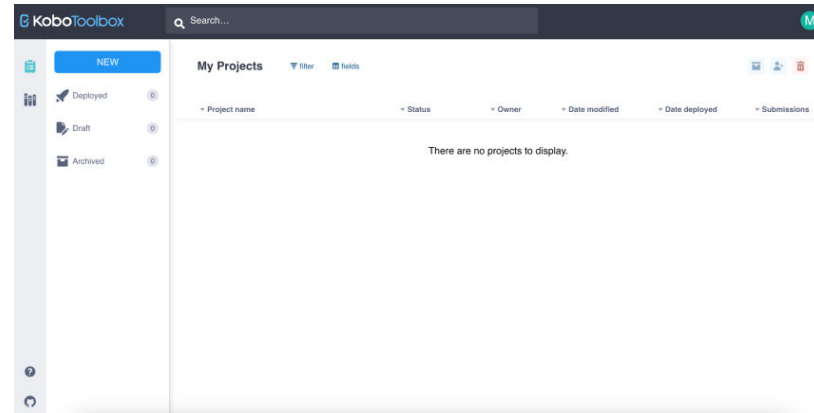
** La version gratuite de KoboToolbox ne permet que 5 000 entrées par mois et 1 Go de stockage. Si vous utilisez cette version, veuillez faire attention à la quantité de données que vous collectez. KoboToolbox est bien adapté à la collecte de données, mais ce n'est pas une solution de stockage de données à long terme.*



Retournez au tableau de bord pour créer un nouveau formulaire d'enquête.



Sélectionnez le bouton bleu « Nouveau » (New) pour créer un nouveau projet depuis le tableau de bord principal.



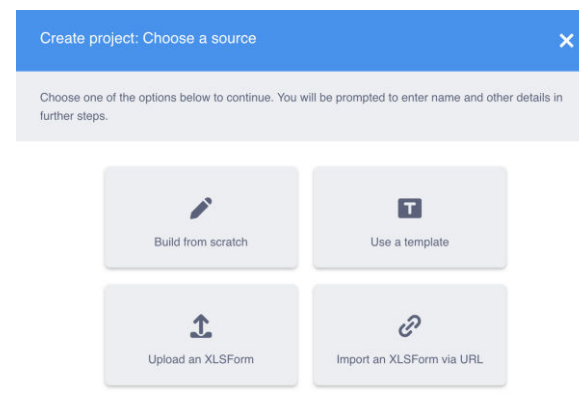
Dans la fenêtre contextuelle, quatre options s'affichent :

Créer à partir de zéro | Utilisez cette option pour créer un tout nouveau formulaire.

Utiliser un modèle | Vous pouvez enregistrer n'importe quel formulaire de projet comme modèle. Choisissez cette option si vous avez déjà créé un formulaire et souhaitez le réutiliser.

Télécharger un formulaire XLS | Téléchargez un formulaire Microsoft Excel. Consultez ce [lien](#) pour plus de documentation.

Importer un formulaire XLS via une URL |
Télécharger un formulaire Microsoft Excel via une



URL au lieu d'un fichier sur votre ordinateur.
Consultez ce [lien](#) pour plus de documentation.

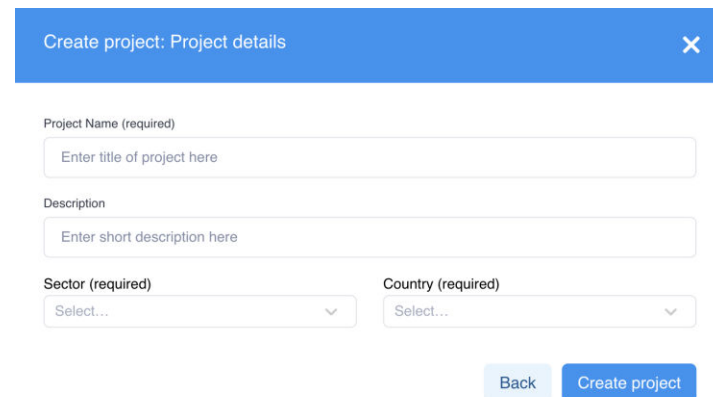
Choisissez « Construire à partir de zéro » pour ce tutoriel. Saisissez les informations requises pour configurer votre projet.

Une fois tous les champs remplis, cliquez sur le bouton bleu Créer un projet.

** Vous pouvez modifier ces détails à tout moment, y compris le nom du projet.*

Vous êtes maintenant sur le formulaire du nouveau projet. Cette page sera initialement vide. Vous pouvez ajouter de nouvelles questions à l'aide de cet outil de création de formulaires. Vous pouvez également considérer ce formulaire comme une base de données. Au lieu de créer des questions, vous pouvez ajouter des champs de données.

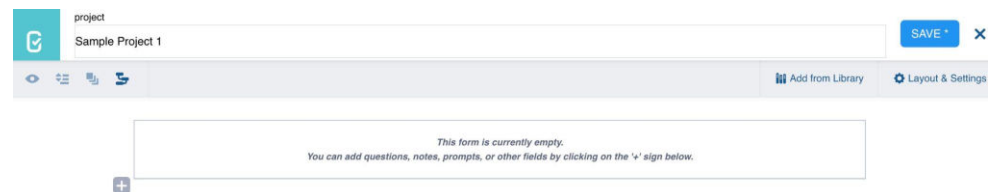
** Avant de commencer, veuillez réfléchir au type d'informations que vous et vos partenaires souhaitez collecter. Vous aurez le contrôle sur la formulation de chaque question ainsi que sur la manière dont KoboToolbox collectera ces informations (texte libre, choix multiples, images, etc.).*



The screenshot shows a form titled "Create project: Project details" with a close button (X) in the top right corner. The form contains the following fields:

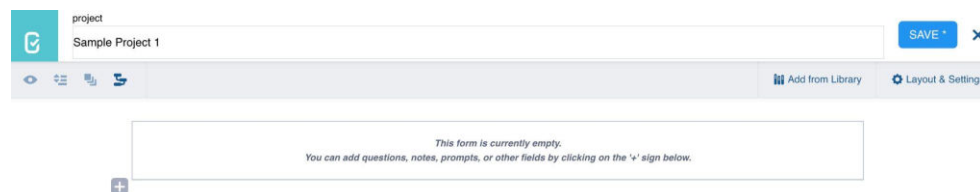
- Project Name (required)**: A text input field with the placeholder "Enter title of project here".
- Description**: A text input field with the placeholder "Enter short description here".
- Sector (required)**: A dropdown menu with the placeholder "Select...".
- Country (required)**: A dropdown menu with the placeholder "Select...".

At the bottom right of the form are two buttons: "Back" and "Create project".

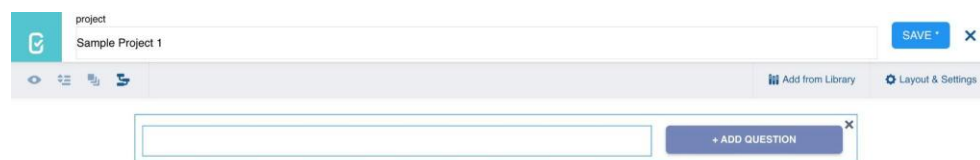


The screenshot shows a form titled "Sample Project 1" with a "SAVE" button and a close button (X) in the top right corner. The form has a header bar with icons for view, edit, and share. Below the header bar, there is a large empty box with the text: "This form is currently empty. You can add questions, notes, prompts, or other fields by clicking on the '+' sign below." A small "+" icon is located at the bottom left of this box.

Pour ajouter une nouvelle question/un nouveau champ de base de données, sélectionnez l'icône +.



Saisissez le nom de votre première question ou champ de base de données. Nous recommandons d'utiliser « Nom du site » comme première question.

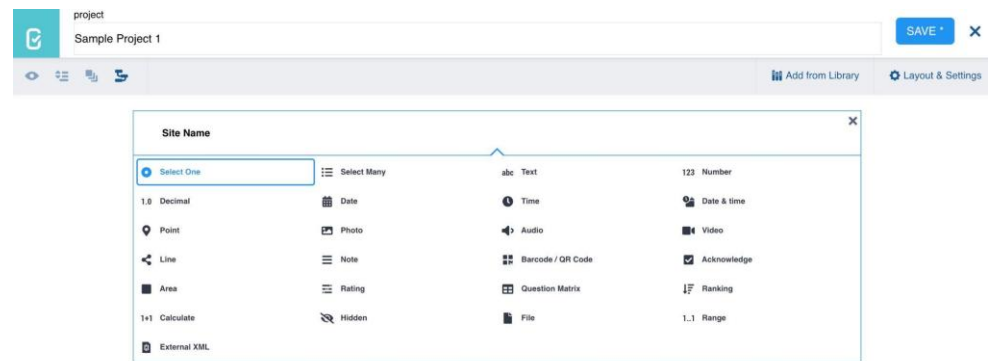


** À ce stade, vous ne faites que créer les champs de la base de données. La collecte des données viendra plus tard. La manière dont vous formulez les questions/champs de base de données influencera les données que vous collecterez. Il est important de réfléchir non seulement à ce que vous prévoyez de collecter, mais aussi à la manière dont vous collecterez ces données en utilisant les questions créées dans ce formulaire.*

Une fois que vous avez nommé la question, cliquez sur le bouton bleu « + Ajouter une question » pour l'ajouter.

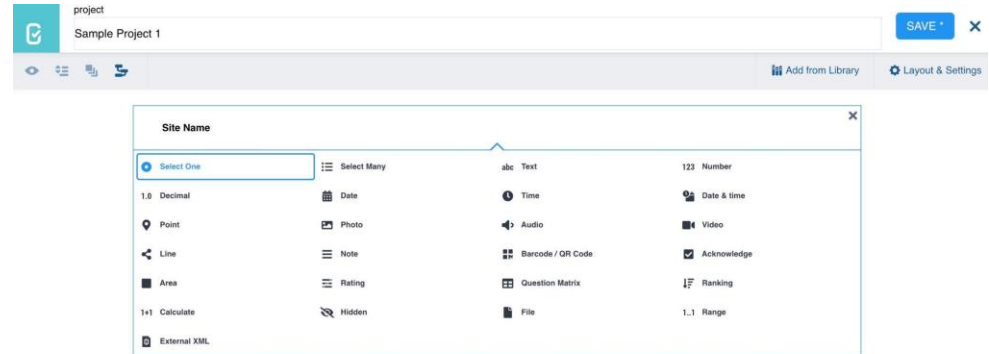


Un menu déroulant apparaîtra avec de nombreuses options sur la manière de collecter les informations. Nous vous encourageons à explorer tous les types de questions présentés ci-dessus. Ce sujet sera abordé plus en détail dans le module suivant (01.03).



Pour le premier exemple (Projet d'exemple 1), nous choisirons le type de question « Texte ». Ce type de question vous permettra de saisir n'importe quel texte ou chiffre lors de la collecte de données, ce qui convient bien à une question comme « Nom du site » puisque chaque entrée aura un nom unique.

** Pensez toujours à sauvegarder après avoir créé chaque question.*



Assurez-vous de sauvegarder après chaque question que vous créez.



Félicitations ! Vous avez maintenant commencé à créer le formulaire de votre premier projet. Le prochain module explorera plus en détail les types de questions pour votre enquête.

RESSOURCES

Site Web de KoboToolbox : <https://www.kobotoolbox.org/>

Connexion à KoboToolbox : <https://kf.kobotoolbox.org/accounts/login/>

Assistance KoboToolbox : <https://www.kobotoolbox.org/help/>

Informations sur le portail ASOR : <https://www.asor.org/news/2023/05/asor-portal/>

Tous les modules : <https://www.asor.org/chi/chi-tutorials/kobo/eng>



VIEW ALL ASOR TUTORIALS FOR FREE

[asor.org/chi/chi-tutorials](https://www.asor.org/chi/chi-tutorials)